

U.S. Department of Housing and Urban Development OMB Approval No. 2529-0043 (revised)
Complaint Register and Urban Development (Expires 8/31/2015)
Under Section 3 of the Housing Office of Fair Housing
And Urban Development Act of 1968 and Equal Opportunity

Hướng dẫn: Biểu mẫu này được sử dụng để báo cáo các hành vi không tuân thủ Phần 3 của Đạo Luật Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị 1968, theo các quy định áp dụng đã được sửa đổi tại 24 CFR Phần 135.

1. Thông Tin Khiếu Nại:	
Tên Người Khiếu Nại (Cá Nhân hoặc Tổ Chức)	Điện Thoại Nhà
Địa Chỉ	Số Điện Thoại Nơi Làm Việc
Thành Phố, Bang và Mã ZIP	
Địa Chỉ Email:	

2. Quý vị là: (đánh dấu tất cả các mục phù hợp)	
<input type="checkbox"/> Người Có Thu Nhập Thấp/Rất Thấp	<input type="checkbox"/> Doanh Nghiệp Phần 3
<input type="checkbox"/> Cư Dân Gia Cư Công Cộng	<input type="checkbox"/> Đại Diện của Doanh Nghiệp Phần 3
<input type="checkbox"/> Người Tham Gia Chương Trình HUD Youthbuild	<input type="checkbox"/> Khác: _____
<input type="checkbox"/> Đại diện của bất kỳ cá nhân nào có tên trên đây (Ví dụ như: Người có Thu Nhập Thấp hoặc Cư Dân Gia Cư Công Cộng)	

3. Cơ sở cho nhận định không tuân thủ Phần 3:			
<input type="checkbox"/> Bị Từ Chối Đào Tạo	<input type="checkbox"/> Bị Từ Chối Tuyển Dụng	<input type="checkbox"/> Bị Từ Chối Làm Hợp Đồng	<input type="checkbox"/> Khác (xem mục 6 dưới đây)

4. Khiếu nại đối với: (chọn một hoặc nhiều mục)			
<input type="checkbox"/> Người Nhận Trợ Cấp từ Quỹ HUD (Ví dụ: PHA, cơ quan cấp thành phố/hạt,...)	<input type="checkbox"/> Nhà Thầu	<input type="checkbox"/> Nhà Thầu Phụ	<input type="checkbox"/> Khác (vui lòng nêu rõ): _____

5. Người bị khiếu nại trong trường hợp này là ai?	
Tên cơ quan, tổ chức hoặc công ty:	Số Điện Thoại Nơi Làm Việc
Địa Chỉ	
Thành Phố, Bang và Mã ZIP	
Ghi rõ họ tên và thông tin nhận dạng những người khác (nếu có) được cho là đã vi phạm Phần 3 trong trường hợp này:	

6. Người được trợ cấp HUD, nhà thầu, hoặc nhà thầu phụ đã vi phạm các yêu cầu của Phần 3 như thế nào?

(Đánh dấu tất cả các mục phù hợp – cung cấp tài liệu chứng cứ, nếu có)

Người Được Trợ Cấp HUD	Nhà Thầu và/hoặc Nhà Thầu Phụ
<input type="checkbox"/> Không thông báo cho các doanh nghiệp Phần 3 về các cơ hội hợp đồng <input type="checkbox"/> Không áp dụng Điều Khoản Phần 3 vào các hợp đồng hoặc nội dung mời thầu Phần 3 đã nêu <input type="checkbox"/> Không áp dụng xem xét ưu tiên cho các doanh nghiệp Phần 3 liên quan đến các cơ hội hợp đồng đã đề cập <input type="checkbox"/> Không chọn doanh nghiệp Phần 3 theo đúng thứ tự xem xét ưu tiên như đã nêu tại 24 CFR 135.36 <input type="checkbox"/> Không duyệt các hợp đồng cho các doanh nghiệp Phần 3 <input type="checkbox"/> Không đảm bảo được rằng các nhà thầu/ nhà thầu phụ đã đáp ứng các yêu cầu Phần 3 <input type="checkbox"/> Chủ động ký hợp đồng với các nhà thầu/nhà thầu phụ không tuân thủ các yêu cầu Phần 3 <input type="checkbox"/> Không thông báo cho các cư dân Phần 3 về các cơ hội tuyển dụng và/hoặc đào tạo <input type="checkbox"/> Không áp dụng xem xét ưu tiên cho các cư dân Phần 3 liên quan đến các cơ hội tuyển dụng hoặc đào tạo <input type="checkbox"/> Không chọn các cư dân Phần 3 để tiếp cận các cơ hội đào tạo hoặc tuyển dụng theo đúng thứ tự xem xét ưu tiên như đã nêu tại 24 CFR 135.34 <input type="checkbox"/> Không tuyển dụng các cư dân Phần 3 cho các cơ hội tuyển dụng mới <input type="checkbox"/> Trả đũa lại người khiếu nại bởi người khiếu nại đã nỗ lực thi hành các yêu cầu Phần 3 hoặc tham gia điều tra hoặc kiện tụng liên quan đến Phần 3 <input type="checkbox"/> Khác <hr/>	<input type="checkbox"/> Không xác nhận rằng tất cả các vị trí tuyển dụng còn trống được bổ nhiệm trước khi thực hiện hợp đồng không phải là được bổ nhiệm để tránh Phần 3 <input type="checkbox"/> Không thông báo cho các nhà thầu phụ tiềm năng về các yêu cầu Phần 3 <input type="checkbox"/> Không đăng tải các thông báo tại khu vực làm việc về các yêu cầu Phần 3 theo đúng Điều Khoản Phần 3 <input type="checkbox"/> Không gửi thông báo về các nghĩa vụ Phần 3 tới các tổ chức lao động hoặc đại diện người lao động theo đúng Điều Khoản Phần 3 <input type="checkbox"/> Không đảm bảo được rằng các nhà thầu phụ đã tuân thủ Phần 3 <input type="checkbox"/> Không đào tạo và/hoặc tuyển dụng các cư dân Phần 3 cho các cơ hội tuyển dụng mới <input type="checkbox"/> Không áp dụng xem xét ưu tiên cho các cư dân Phần 3 liên quan đến các cơ hội tuyển dụng hoặc đào tạo theo đúng 24 CFR Phần 135.34 <input type="checkbox"/> Không đảm bảo được rằng các hợp đồng được bàn giao cho các nhà thầu phụ đã bao gồm Điều Khoản Phần 3 <input type="checkbox"/> Không duyệt các hợp đồng phụ cho các doanh nghiệp Phần 3 <input type="checkbox"/> Không duyệt các hợp đồng phụ cho các doanh nghiệp Phần 3 theo đúng thứ tự xem xét ưu tiên nêu tại 24 CFR 135.34 <input type="checkbox"/> Trả đũa lại người khiếu nại bởi người khiếu nại đã nỗ lực thi hành các yêu cầu Phần 3 hoặc tham gia điều tra hoặc kiện tụng liên quan đến Phần 3 <input type="checkbox"/> Khác <hr/>

7. **Thời điểm xảy ra (các) hành vi được lựa chọn trên đây?** (Ghi rõ ngày gần nhất nếu xảy ra tại nhiều thời điểm):

_____/_____/_____
Tháng Ngày Năm

* Ngày vi phạm được nhận biết gần nhất phải là trong vòng chưa đến 180 ngày kể từ ngày gửi tới HUD.

8. **Tên dự án hoặc địa điểm nơi được cho là đã xảy ra vi phạm?** (Nếu có):

Tên Dự Án (nếu có): _____ Mã Số Dự Án:

Địa Điểm Dự Án: _____

Cơ Quan Quản Lý Hợp Đồng Địa Phương (LCA):

9. **Xác định loại hình cấp vốn HUD được sử dụng bởi người thụ hưởng quỹ HUD, tổ chức hoặc nhà thầu mà bị khiếu nại này:** (Đánh dấu tất cả các mục phù hợp)

<input type="checkbox"/> Trợ Cấp Hoạt Động PIH	<input type="checkbox"/> Hỗ Trợ PIH Khác	<input type="checkbox"/> Hỗ Trợ Chương Trình khu vực Ổn Định (NSP)	<input type="checkbox"/> Nhà Ở Hỗ Trợ Phần 811 cho Người Khuyết Tật
<input type="checkbox"/> Trợ Cấp Quỹ Vốn PIH	<input type="checkbox"/> Ngân Khoản Tài Trợ Nguyên Khối Phát Triển Cộng Đồng (CDBG)	<input type="checkbox"/> Hỗ Trợ Phát Triển Cộng Đồng Khác	<input type="checkbox"/> Phiếu Trả Tiền Nhà Theo Dự Án
<input type="checkbox"/> Trợ Cấp Sáng Kiến Choice Neighborhood	<input type="checkbox"/> Quỹ Tài Trợ Hợp Tác Đầu Tư HOME	<input type="checkbox"/> Sơn Pha Chi	<input type="checkbox"/> Hỗ Trợ Nhà HUD Khác
<input type="checkbox"/> Trợ Cấp HOPE VI	<input type="checkbox"/> Trợ Cấp McKinney dành cho Người Vô Gia Cư	<input type="checkbox"/> Nhà Hỗ Trợ Phần 202 dành cho Người Già	<input type="checkbox"/> Quỹ Tài Trợ HUD Được Bảo Đảm Khác

10. Mô tả (các) hành vi hoặc (các) sự cố liên quan đến việc được cho là vi phạm Phần 3:

Tóm tắt điều gì đã xảy ra? Đính kèm thông tin bổ sung nếu cần

11. Bản Xác Nhận Tuyên Bó

Tôi theo đây tuyên bố rằng tôi đã đọc khiếu nại này (bao gồm các văn bản đính kèm) và mọi thông tin đều chính xác và xác thực.

Chữ Ký

Ngày

Phần 3 Đạo Luật Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị 1968

Trách nhiệm báo cáo công khai cho việc thu thập thông tin này dự kiến trung bình sẽ là 02 tiếng/phản hồi, bao gồm cả thời gian rà soát các hướng dẫn, tìm kiếm các nguồn dữ liệu hiện có, thu thập và bảo quản các dữ liệu cần thiết, hoàn thiện và xem xét lại việc thu thập thông tin. Cơ quan này không thu thập loại thông tin này và quý vị không cần phải hoàn thiện mẫu này, trừ trường hợp có mã số OMB hợp lệ.

Thông tin được cung cấp tự nguyện và là nền tảng cho việc điều tra khiếu nại của HUD nhằm xác định các luận chứng về việc không vi phạm có giá trị hay không. Bộ sẽ sử dụng thông tin được cung cấp như là cơ sở để phán xét về các luận chứng của người khiếu nại. Mọi thông tin thu thập được đều tuân thủ Luật Bảo Mật 1974 và Thông Tư OMB A-108. Thông tin chỉ dùng để giải quyết các khiếu nại về việc không tuân thủ Phần 3 hoặc các quy định áp dụng. Thông tin thu thập được theo mẫu này sẽ chỉ được sử dụng bởi HUD trong quá trình điều tra và giải quyết các khiếu nại và sẽ không được tiết lộ cho các cá nhân hoặc các bên không trực tiếp liên quan đến khiếu nại.

Phần 3 của Đạo Luật Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị năm 1968 là gì?

Phần 3 là một điều khoản của Đạo Luật Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị năm 1968 quy định về việc hỗ trợ thúc đẩy phát triển kinh tế địa phương, phát triển kinh tế trong khu vực và tự túc cá nhân. Các yêu cầu Phần 3 đảm bảo rằng *khi* các công việc hoặc hợp đồng mới được khởi tạo trong khi sử dụng một số quỹ tài trợ HUD nhất định thì những người có thu nhập thấp và rất thấp đang sinh sống tại cộng đồng nơi quỹ tài trợ đang được triển khai (bất kể chủng tộc hay giới tính nào) cũng như các doanh nghiệp đã tuyển dụng những người này sẽ được hưởng quyền ưu tiên.

Ai là cư dân và doanh nghiệp thuộc diện Phần 3?

Các cư dân Phần 3 là:

- Các cư dân gia cư công cộng; hoặc
- Những cá nhân đang sống tại khu vực dự án HUD và những người có thu nhập hộ gia đình dưới định mức thu nhập thấp và rất thấp của HUD.

Vui lòng truy cập: <http://www.huduser.org/portal/datasets/il.html> để biết được các định mức thu nhập của các cư dân trong cộng đồng của quý vị.

Doanh nghiệp Phần 3 là đối tượng đáp ứng được một trong số các tiêu chí sau đây:

- Tối thiểu 51% cổ phần được sở hữu bởi các cư dân Phần 3;
- Tuyển dụng các cư dân Phần 3, chiếm tối thiểu 30% nhân viên toàn thời gian và có hợp đồng lâu dài của doanh nghiệp; hoặc
- Cung cấp bằng chứng là đã cam kết ký hợp đồng phụ với các doanh nghiệp Phần 3, tối thiểu là 25% giá trị hợp đồng duyệt thầu tính bằng đồng đô la.

Phần 3 liên quan đến loại trợ cấp HUD nào?

Phần 3 áp dụng cho bất kỳ đối tượng nào sau đây:

- A. Các chương trình Gia Cư Công Cộng và Người Bản Địa mà nhận được: (1) Các đóng góp hàng năm cho các dự án nhà ở thu nhập thấp theo phần 5, Đạo Luật Gia Cư Hoa Kỳ năm 1937, sửa đổi bởi Đạo Luật Trách Nhiệm Lao Động và Nhà Ở Chất Lượng 1998 (QHWRA); (2) hỗ trợ Dự Án Tài Trợ Vốn theo Phần 9 của QHWRA; (3) Tài Trợ Hoạt Động theo Phần 9 của QHWRA.
- B. Hỗ trợ phát triển gia cư và cộng đồng được mở rộng cho: (1) trùng tu nhà ở (giảm thiểu và xóa bỏ các rủi ro sơn pha chì); (2) xây dựng nhà ở hoặc (3) các dự án xây dựng khác; và các hợp đồng và hợp đồng phụ có giá trị hơn 100.000 đô la; và
- C. Một số nguồn trợ cấp HUD cạnh tranh, ví dụ như: HOPE VI, Choice Neighborhoods...).

Quý vị có thể làm gì khi xảy ra các vi phạm Pháp Luật?

Xin lưu ý rằng Phần 3 có hiệu lực đối với hành vi tuyền dụng, các chương trình đào tạo và các hợp đồng bắt nguồn từ các dự án nhận hỗ trợ tài chính HUD. Nếu quý vị tin rằng, với tư cách là người có thu nhập thấp hoặc doanh nghiệp thuộc diện Phần 3, các trách nhiệm trong việc cung cấp các cơ hội kinh tế theo quy định tại Phần 3 đã bị vi phạm thì quý vị có quyền khiếu nại trong vòng **180 ngày** kể từ ngày được cho là đã xảy ra sự cố vi phạm.

Các khiếu nại vi phạm các yêu cầu pháp lý Phần 3 phải được trình tới Vụ Gia Cư Công Bằng và Cơ Hội Bình Đẳng Tại Khu Vực của HUD như được liệt kê dưới đây. Vui lòng ký và ghi rõ ngày tháng vào mẫu này, nếu có, để đảm bảo khiếu nại được xử lý nhanh chóng.

HUD sẽ gửi khiếu nại tới bên nhận hỗ trợ quỹ HUD để được giải quyết. Nếu bên nhận này không giải quyết được, HUD sẽ tiến hành điều tra. Trường hợp nhận định rằng khiếu nại là có cơ sở, HUD sẽ cố gắng giải quyết vi phạm thông qua giải pháp hòa giải. Trường hợp không thể hòa giải, HUD sẽ thực hiện các bước khác để áp dụng luật pháp, bao gồm, nhưng không giới hạn trong, việc đình chỉ và tước quyền bên nhận hoặc các nhà thầu.

Quý vị có thể được hỗ trợ bằng cách tìm hiểu thêm về Phần 3 thông qua trang web www.hud.gov/section3 hoặc bằng cách liên hệ với một trong số những Vụ Gia Cư Công Bằng và Cơ Hội Bình Đẳng Tại Khu Vực của HUD.

Quy định áp dụng: Phần 3 Đạo Luật Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị 1968, sửa đổi bởi Đạo Luật Phát Triển Cộng Đồng và Nhà Ở 1968, sửa đổi bởi Đạo Luật Phát Triển Cộng Đồng và Nhà Ở 1992, U.S.C. 1701u và các quy định áp dụng tại 24 CFR Phần 135.

Mục đích: Thông tin được yêu cầu theo mẫu này sẽ được sử dụng để điều tra và giải quyết các khiếu nại thuộc diện Phần 3.

Sử dụng: Thông tin được yêu cầu sẽ được sử dụng để giải quyết khiếu nại theo Phần 135. HUD có thể sẽ cung cấp một số thông tin nhất định cho các cơ quan Liên Bang, Bang, và địa phương nếu có liên quan đến các hoạt động điều tra và truy tố dân sự, hình sự hoặc quản lý. Thông tin sẽ không được tiết lộ ra ngoài HUD trừ trường hợp được luật pháp yêu cầu và cho phép.

Hình phạt: Không cung cấp một phần hoặc tất cả thông tin theo yêu cầu sẽ dẫn tới bị trì hoãn giải quyết hoặc hủy bỏ khiếu nại.

Đạo Luật Bảo Mật 1974 (P.L.93-579)

Mọi thông tin thu thập được đều được cung cấp tự nguyện và tuân thủ đúng Đạo Luật Bảo Mật 1974 và Thông Tư OMB A-108. Thông tin chỉ dùng để giải quyết các khiếu nại về việc không tuân thủ Phần 3 hoặc các quy định áp dụng. Thông tin thu thập được theo mẫu này sẽ chỉ được sử dụng bởi HUD trong quá trình điều tra và giải quyết các khiếu nại và sẽ không được tiết lộ cho các cá nhân hoặc các bên không trực tiếp liên quan đến khiếu nại.

Các hướng dẫn để hoàn thiện Đăng Ký Khiếu Nại Phần 3

- Ô 1:** Nhập thông tin theo yêu cầu đối với cá nhân trình khiếu nại (tức là người khiếu nại). Cá nhân này phải đáp ứng các yêu cầu là cư dân hoặc doanh nghiệp Phần 3.
- Ô 2:** Chọn nội dung phù hợp mô tả đúng về trạng thái của quý vị là cư dân, doanh nghiệp Phần 3 hoặc là đại diện của hai đối tượng trên.
- Ô 3:** Chọn cơ sở phù hợp cho khiếu nại mà quý vị sẽ gửi.
- Ô 4:** Chọn nội dung mô tả đúng nhất về người hoặc đối tượng mà quý vị định khiếu nại.
- Ô 5:** Cung cấp tên, địa chỉ, thông tin liên hệ về người hoặc đối tượng mà quý vị định khiếu nại.
- Ô 6:** Chọn (các) nội dung mô tả đúng nhất về các hành vi hoặc sự thiếu trách nhiệm của người hoặc đối tượng mà quý vị khiếu nại được cho là liên quan đến việc vi phạm các yêu cầu Phần 3. Nếu quý vị chọn “khác”, vui lòng mô tả ngắn gọn hành vi được cho là vi phạm ở dòng tương ứng.
- Ô 7:** Ghi rõ ngày xảy ra hành vi hoặc sự việc được cho là vi phạm. Nếu hành vi hoặc sự việc được coi là vi phạm xảy ra liên tục, vui lòng ghi rõ ngày xảy ra gần nhất.
- Ô 8:** Nếu khiếu nại này là dựa trên các hành vi hoặc sự thiếu trách nhiệm xảy ra tại nơi làm việc, dự án hoặc địa điểm cụ thể, vui lòng cung cấp thông tin mà HUD có thể sử dụng để nhận biết được dự án liên quan đến khiếu nại mà quý vị gửi.
- Ô 9:** Chọn loại hình cấp vốn HUD bảo đảm mà bên nhận, tổ chức, nhà thầu/nhà thầu phụ nhận được hoặc quản lý.
LƯU Ý: Để khiếu nại có hiệu lực, nguồn tài trợ HUD bảo đảm phải được quản lý bởi bên nhận, tổ chức, nhà thầu/nhà thầu phụ.
- Ô 10:** Mô tả chi tiết về các hành vi hoặc sự thiếu trách nhiệm của người hoặc đối tượng mà quý vị khiếu nại. Cung cấp đầy đủ thông tin chi tiết để HUD có thể hiểu rõ về sự vi phạm và nhận định xem hành vi đó có phải là không tuân thủ các yêu cầu của Phần 3 hay không.
- Ô 11:** Vui lòng ký vào khiếu nại và ghi rõ ngày hiện tại.
LƯU Ý: Sau khi ký và ghi rõ ngày tháng vào khiếu nại này, quý vị đã xác nhận rằng các nội dung và cáo buộc của quý vị đều đúng sự thật và xác thực theo quy định của luật pháp. Các khiếu nại **phải** được ký nhận và ghi rõ ngày tháng trước khi được HUD chấp nhận điều tra.

Quý vị gửi khiếu nại tới đâu:

Vui lòng gửi fax hoặc gửi qua thư tín khiếu nại của quý vị tới Vụ Gia Cư Công Bằng và Cơ Hội Bình Đẳng Tại Khu Vực của HUD có thẩm quyền tại bang nơi quý vị sinh sống hoặc nơi xảy ra sự việc được cho là vi phạm. Các yêu cầu về tình trạng khiếu nại của quý vị sẽ được gửi tới Vụ Gia Cư Công Bằng và Cơ Hội Bình Đẳng (FHEO) tại Khu Vực tương ứng qua điện thoại hoặc email.

<p>BOSTON REGIONAL OFFICE U.S. Department of Housing and Urban Development New England Office 10 Causeway Street, Suite 308 Boston, MA 02222 (617) 994-8300 (800) 827-5005 Fax (617) 565-7313 Email: complaints_office_01@hud.gov</p> <p>*Phụ trách các bang: Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island, và Vermont</p>	<p>FORT WORTH REGIONAL OFFICE U.S. Department of Housing and Urban Development Southwest Office 801 Cherry St., Unit 45, Suite 2500 Fort Worth, TX 76102 (817) 978-5900 (888)560-8913 Fax (817) 978-5876 Email: complaints_office_06@hud.gov</p> <p>*Covers the following states: Arkansas, Louisiana, New Mexico, Oklahoma, và Texas</p>
<p>NEW YORK REGIONAL OFFICE U.S. Department of Housing and Urban Development New York and New Jersey Office 26 Federal Plaza New York, NY 10278 (212) 264-1290 (800) 496-4294 Fax: (212) 264-9829 Email: complaints_office_02@hud.gov</p> <p>*Covers the following states: New Jersey và New York</p>	<p>KANSAS CITY REGIONAL OFFICE U.S. Department of Housing and Urban Development Great Plains Office 400 State Avenue Kansas City, KS 66101 (913) 551-6958 (800) 743-5323 Fax: (913) 551-6856 Email: complaints_office_07@hud.gov</p> <p>*Covers the following states: Iowa, Kansas, Missouri, và Nebraska</p>
<p>PHILADELPHIA REGIONAL OFFICE U.S. Department of Housing and Urban Development Mid-Atlantic Office 100 Penn Square East, 12th Floor Philadelphia, PA 19107 (215) 861-7646 (888) 799-2085 Fax: (215) 656-3449 Email: complaints_office_03@hud.gov</p> <p>*Covers the following states: Delaware, District of Columbia, Maryland, Pennsylvania, Virginia, và West Virginia</p>	<p>DENVER REGIONAL OFFICE U.S. Department of Housing and Urban Development Rocky Mountain Office 1670 Broadway Denver, CO 80202 (303) 672-5437 (800) 877-7353 Fax: (303) 672-5026 Email: complaints_office_08@hud.gov</p> <p>*Covers the following states: Colorado, Montana, North Dakota, South Dakota, Utah, và Wyoming</p>

<p>ATLANTA REGIONAL OFFICE U.S. Department of Housing and Urban Development Southeast Office 40 Marietta Street Atlanta, GA 30303 (404) 331-5140 (800) 440-8091 Fax: (404) 331-1021 Email: complaints_office_04@hud.gov</p> <p>*Covers the following states: Alabama, Puerto Rico, Florida, Georgia, Kentucky, Mississippi, North Carolina, South Carolina, Tennessee, và the Virgin Islands</p>	<p>SAN FRANCISCO REGIONAL OFFICE U.S. Department of Housing and Urban Development Pacific/Hawaii Office 600 Harrison Street Third Floor San Francisco, CA 94107 (415) 489-6536 (800) 347-3739 Fax: (415) 489-6560 Email: complaints_office_09@hud.gov</p> <p>*Covers the following states: Arizona, California, Guam, Hawaii, và Nevada</p>
<p>CHICAGO REGIONAL OFFICE U.S. Department of Housing and Urban Development Midwest Office 77 W. Jackson Boulevard, Suite 2101 Chicago, IL 60604 (312) 353-7776 (800) 765-9372 Fax: (312) 886-2837 Email: complaints_office_05@hud.gov</p> <p>*Covers the following states: Illinois, Indiana, Michigan, Minnesota, Ohio, và Wisconsin</p>	<p>SEATTLE REGIONAL OFFICE U.S. Department of Housing and Urban Development Northwest/Alaska Office 909 First Avenue Seattle, WA 98104 (206) 220-5170 (800)877-0246 Fax: (206) 220-5447 Email: complaints_office_03@hud.gov</p> <p>*Covers the following states: Alaska, Idaho, Oregon, và Washington</p>